

Document: EB 2019/128/R.33  
Agenda: 7(d)(iv)(c)  
Date: 6 November 2019  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منحة بموجب إطار القدرة على تحمل  
الديون وقرض مقترح تقديمهما إلى  
جمهورية غامبيا من أجل  
مشروع صمود المنظمات لأغراض الزراعة  
التحويلية لأصحاب الحيازات الصغيرة

رقم المشروع: 2000001065

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب الحكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Lisandro Martin**

مدير  
شعبة أفريقيا الغربية والوسطى  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2388  
البريد الإلكتروني: lisandro.martin@ifad.org

**Haoua Sienta**

مديرة البرنامج القطري  
رقم الهاتف: +221 77639 5399  
البريد الإلكتروني: h.sienta@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والعشرون بعد المائة  
روما، 10-12 ديسمبر/كانون الأول 2019

للموافقة

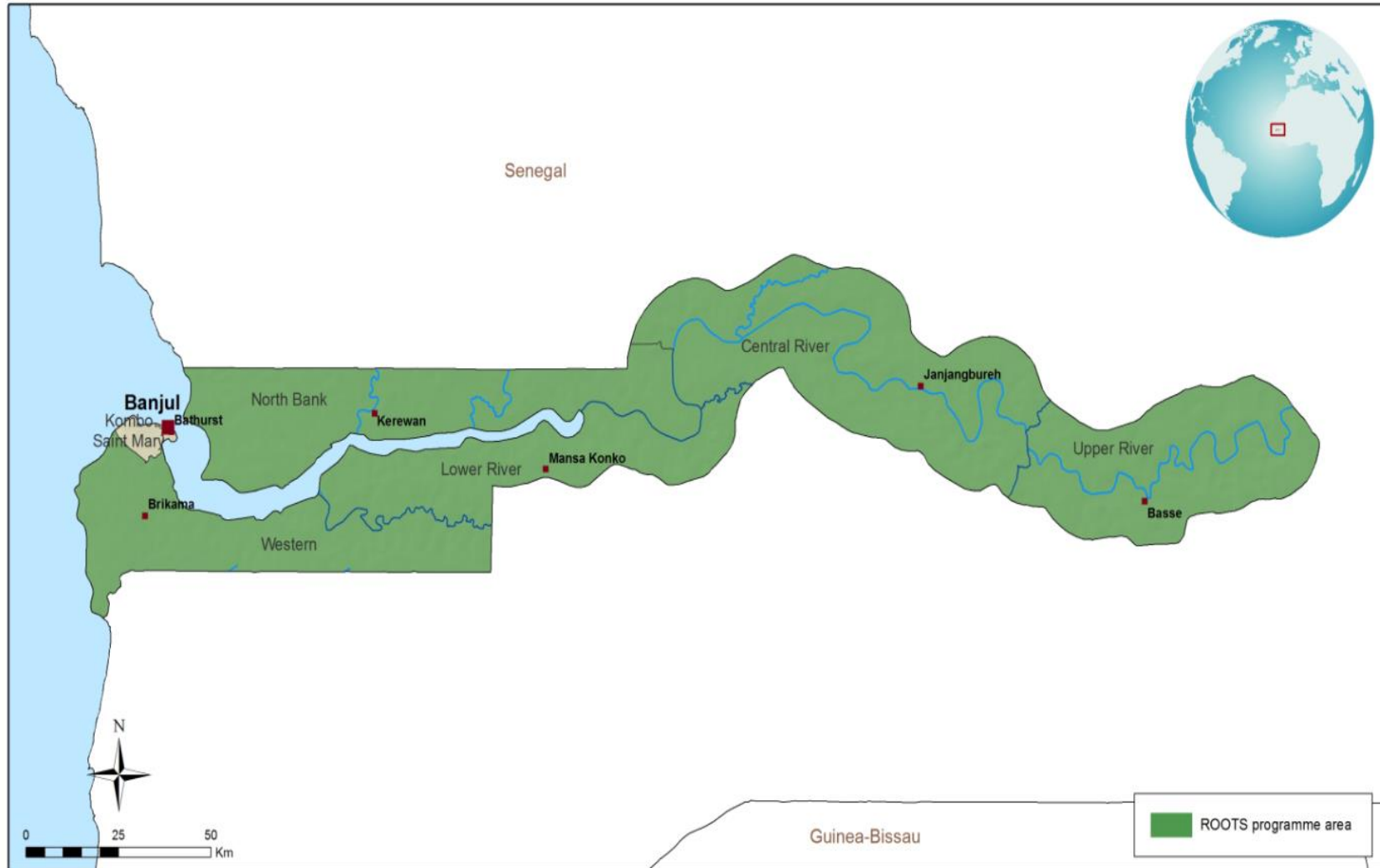
## المحتويات

iii	موجز التمويل
1	أولاً- السياق
1	ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق
3	باء- الدروس المستفادة
3	ثانياً- وصف المشروع
3	ألف- أهداف المشروع، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة
4	باء- المكونات/النواتج والأنشطة
5	جيم- نظرية التغيير
5	دال- المواءمة، والملكية والشراكات
6	هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل
11	ثالثاً- المخاطر
11	ألف- مخاطر المشروع وتدابير التخفيف
12	باء- الفئة البيئية والاجتماعية
13	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
13	دال- القدرة على تحمل الديون
13	رابعاً- التنفيذ
13	ألف- الإطار التنظيمي
14	باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات
14	جيم- خطط التنفيذ
15	خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
15	سادساً- التوصية

### فريق تنفيذ المشروع

Lisandro Martin	المدير الإقليمي:
Haoua Sienta	مديرة البرنامج القطري
Amath Pathe Sene	المسؤول التقني في المشروع:
Mame Awa Mbaye	الموظفة المسؤولة عن المالية:
Jonathan Agwe	أخصائي البيئة والمناخ:
Itziar Garcia Villanueva	الموظفة القانونية:

## خريطة منطقة المشروع



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2019-04-30



## موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادِرة:
وزارة المالية في جمهورية غامبيا	المقترض:
وزارة الزراعة	الوكالة المنفذة:
80 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
4.25 مليون دولار أمريكي	قيمة قرض الصندوق:
17.02 مليون دولار أمريكي	قيمة منحة الصندوق بموجب إطار القدرة على تحمّل الديون:
منح القرض بشروط تيسيرية للغاية، بدون فوائد ولكن مع تحمل رسوم خدمة ثابتة يحددها الصندوق في تاريخ موافق المجلس التنفيذي في الصندوق على القرض، وتدفع مرتين سنوياً بعملة دفعات خدمة القرض. وستكون فترة استحقاق الدين 40 سنة، تشمل فترة سماح تبلغ 10 سنوات بدءاً من تاريخ موافقة المجلس التنفيذي للصندوق على القرض.	شروط قرض الصندوق:
يتم سداد أصل مبلغ القرض بنسبة 2 في المائة في السنة من إجمالي أصل المبلغ من السنة 11 إلى السنة 20 وبنسبة 4 بالمائة في السنة من إجمالي أصل المبلغ في السنة من السنة 21 إلى السنة 40.	
مرفق البيئة العالمية، والوكالة الفرنسية للتنمية، وصندوق الأوبك للتنمية الدولية.	الجهات المشاركة في التمويل:
مرفق البيئة العالمية	قيمة التمويل المشترك:
5.30 مليون دولار أمريكي	
الوكالة الفرنسية للتنمية.	
11.17 مليون دولار أمريكي	
صندوق الأوبك للتنمية الدولية	
10 مليون دولار أمريكي	
منحة مرفق البيئة العالمية، ومنحة الوكالة الفرنسية للتنمية، وقرض صندوق الأوبك للتنمية الدولية	شروط التمويل المشترك:
5.41 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
6.25 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:

20.60 مليون دولار أمريكي	الفجوة التمويلية:
الصندوق	المؤسسة التي ستجري التقييم:
8.61 مليون دولار أمريكي	قيمة تمويل المناخ الذي يقدمه الصندوق:
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 48.

### أولاً- السياق

#### ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق

##### السياق الوطني

- 1- غامبيا هي أصغر بلد في برّ أفريقيا الرئيسي، (689 10 كيلومتراً مربعاً). ويبلغ عدد سكانها 2.1 مليون نسمة ويتوقع لهذا العدد أن يتضاعف خلال العشرين سنة المقبلة نتيجة معدل نمو سكاني سنوي بنسبة 3 في المائة (البنك الدولي، 2017). تقدر نسبة الفقراء من هؤلاء السكان بحوالي 62 في المائة، ويعيش 48 في المائة منهم تحت خط الفقر البالغ 1.25 دولار أمريكي يومياً. الزراعة هي مصدر المعيشة الرئيسي للسكان الريفيين، وتساهم بنسبة 24 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي، وتوفر التوظيف لما نسبته 70 في المائة من السكان، وخصوصاً الشباب والنساء.
- 2- وتشهد غامبيا مرحلة انتقالية منذ عام 2016 بعد 22 سنة من الحكم الاستبدادي، وقد أدرجت في القائمة المتناسقة للأوضاع الهشة التي وضعتها مجموعة البنك الدولي. والمحركات الأساسية لوضع الهشاشة هذا هو العجز النقدي الهيكلي والعجز في الحسابات الجارية، وضعف الخدمات العامة، وارتفاع معدلات النمو السكاني وهجرة الشباب، علاوة على تدني الإنتاجية الزراعية والآثار السلبية لتغير المناخ وتدهور البيئة.
- 3- ويرتبط كلٌّ من فقر الأرياف وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية في غامبيا ارتباطاً وطيداً مع تدني الإنتاجية الزراعية، ولا سيما في نظم الري البعلية. ومع أن الناتج المحلي الإجمالي يشهد معدل نمو سنوياً نسبته 3.5 في المائة، إلا أن هذا ليس كافياً للحد من الفقر إلى درجة مؤثرة. وقد أدرجت الحكومة أمن الغذاء والتغذية، بالإضافة إلى الصمود في وجه تغيّر المناخ، ضمن الأولويات الوطنية.

##### المظاهر الخاصة ذات الصلة بأولويات التعميم المؤسسية في الصندوق

- 4- بما يتسق مع التزامات التعميم لفترة التجديد الحادي عشر للموارد، صُنّف المشروع على أنه يتسم بمراعاة قضايا التغذية والشباب.
- 5- يتناول المشروع، على نحو استباقي، جوانب التحول الجنساني والشباب والتغذية والبيئة وتغير المناخ. وبالتالي فهو يتسق مع التزامات التعميم لفترة التجديد الحادي عشر للموارد وإطار التحول. وتشمل أنشطة المشروع الرئيسية، تحت كل مجال، ما يلي:

(1) **التغذية.** يكاد البلاد يقع في حالة طوارئ من حيث التغذية. وسيضطلع المشروع: (1) بتعزيز قدرة المستفيدين والوزارات على الإجراءات التغذوية الأساسية، وإجراءات النظافة الصحية الأساسية؛

- (2) وتدريب أمهات وآباء مختارين على الإجراءات الأساسية المتعلقة بالتغذية والنظافة الصحية، واستهلاك الأغذية المتنوعة، والتخطيط الغذائي ووضع الميزانيات لأجله، وتيسير التدريب التدريجي. وسوف يروج المشروع لاستهلاك العناصر الغذائية المتنوعة وإنشاء سلاسل للقيمة في قطاع البستنة للتخفيف من انتشار سوء تغذية الأطفال في البلد (التقزم والهزال وانخفاض الوزن).
- (2) **التحول الجنساني.** سيتناول المشروع قضايا أساسية تتصل بالاختلالات الجنسانية، وذلك من خلال استهداف النساء في سلاسل قيمة الأرز والبستنة (أي المزارعات ذوات الحيازات الصغيرة ومجهزات الأغذية والمسوّقات). وستبلغ نسبة النساء من المستفيدين من المشروع ثمانين في المائة. وستنظم أنشطة بناء القدرات لكل من المجتمعات المحلية والحكومة بحيث تضم الاعتبارات الجنسانية.
- (3) **الشباب.** سكان غامبيا الريفيون صغار السن للغاية، فنسبة 60 في المائة منهم تحت العشرين سنة من العمر. ويؤثر عليهم سلباً الارتفاع الشديد في معدلات البطالة (وتبلغ نسبته بينهم 37 في المائة مقارنة مع معدل بطالة وطني يبلغ 12.9 في المائة، البنك الدولي، 2018)، وكذلك انعدام الفرص الذي يجبرهم على الهجرة. سيتصدى المشروع لهذه التحديات من خلال إنشاء حصص لمشاركة الشباب في مجموعات المستفيدين لا تقل نسبتها عن 25 في المائة، كما سيعطي أولوية الحصول على المنح لرواد الأعمال الشباب الريفيين ولبناء القدرات في مركز سونغهاي للتدريب. وبالإضافة إلى ذلك، سيدعم المشروع الشراكات بين القطاع العام والقطاع الخاص والمنتجين لتحسين البيئة التجارية الإجمالية في قطاع الزراعة.
- (4) **تغير المناخ.** غامبيا شديدة التعرض لمخاطر تغير المناخ، كما أن مواردها البيئية تتعرض للتدهور. سيروج المشروع لمنهجية في زراعة الحيازات الصغيرة تتسم بالشمول، والصمود في وجه تغير المناخ، وانخفاض الانبعاثات. كما سيدعم بناء الصمود وتعزيزه لدى منظمات الفلاحين، بما فيها منظمات الشباب والنساء، والتعاونيات، والشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة الحجم، بالإضافة إلى ممارسات إدارة الموارد الزراعية والمائية، والبنى الأساسية المائية (مستجمعات المياه الصغيرة وحواجز وممرات التحكم بالجريان السطحي) ونظم الري باستخدام مصادر الطاقة المتجددة.

#### مسوغات انخراط الصندوق

- 6- يتسق المشروع تماماً مع الإطار الاستراتيجي للصندوق 2016-2025 ومع الأولويات التي حددها نموذج الأعمال لفترة التجديد الحادي عشر للموارد باستهداف أفقر البلدان التي تعاني من أوضاع هشة، ومع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية 2019-2024. سيساهم المشروع في تأكيد التزام البلد والصندوق بالحد من الفقر في المناطق الريفية، وبأهداف التنمية المستدامة وخطة عام 2030، واتفاق باريس بشأن تغير المناخ.
- 7- وقد التزمت حكومة غامبيا، منذ التحول الديموقراطي، بتحسين الأداء الزراعي، وطلبت من الصندوق المشاركة في تمويل هذا المشروع.
- 8- سيدعم المشروع رؤية حكومة غامبيا الاستراتيجية كما ترسم ملامحها خطة التنمية الوطنية (2018-2021). وسيتصدى للتحديات الأساسية التي أشار إليها تقييم برنامج الصندوق القطري وهي: (1) عجز البلد عن

تلبية متطلبات الغذاء المحلية؛ (2) العجز عن معالجة الأمن الغذائي والتغذوي وتنويع المغذيات؛ (3) تدني الإنتاجية، المدفوع بنظام للمخرجات ونموذج للزراعة غير كفؤين ولا مكيفين مع تغير المناخ؛ (4) ضرورة إنشاء الشراكات بين المنتجين والقطاع العام وأصحاب المصلحة من القطاع الخاص عند وجود الطلب من السوق؛ (5) تحسين نظم المشتريات وترتيبات إدارة المشاريع. سيؤدي الصندوق، بصفته الجهة المانحة الرئيسية في مجموعة العمل الفنية، دوراً أساسياً في الحوار السياساتي وتنسيق عمل الجهات المانحة مع المؤسسات، ويشمل ذلك الشركاء الإنمائيين الآخرين، والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني، والقطاع الخاص، والدوائر والوكالات الحكومية المعنية/وكالات الأمم المتحدة.

## باء- الدروس المستفادة

- 9- يبني المشروع على نجاحات عمليات الصندوق السابقة والجارية في غامبيا والدروس المستفادة منها، والاستثمارات الأخرى التي تمويلها الجهات المانحة.
- 10- وسيركز المشروع، بشكل رئيسي، على توسيع نطاق النجاحات التي حققها المشروع الوطني لتنمية الأراضي الزراعية وإدارة المياه في سلاسل قيم الأرز والخضروات، وعلى المساهمة في تحسين أمن أسر الكفاف الغذائي والتغذوي، ورفع دخل المزارع، وفي الحين ذاته تحويل المزارعين ذوي الحيازات الصغيرة (ولا سيما الشباب والنساء) من زراعة الكفاف إلى ريادة الأعمال التجارية. وبالإضافة إلى ذلك، سيوجه الانتباه، بصورة خاصة، نحو القضايا التي أثارها تقييم برنامج الصندوق القطري، على غرار استراتيجية للاستهداف ترمي إلى الوصول إلى المزارعين الفقراء، وتعميق فرص الشراكات، ورصد أداء إدارة المشاريع والرقابة عليها لوضع آليات للإنجاز في الحكومة تتسم بالفعالية والكفاءة من أجل تعزيز استدامة الاستفادة.

## ثانياً- وصف المشروع

### ألف- أهداف المشروع، والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة

- 11- هدف المشروع هو تحسين الأمن الغذائي والتغذوي والصمود في وجه تغير المناخ لدى المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة في غامبيا.
- 12- وهدف المشروع الإنمائي هو زيادة الإنتاجية الزراعية والقدرة على الوصول إلى الأسواق من أجل تعزيز الأمن الغذائي والتغذوي، ودعم صمود المزارع الأسرية ومنظمات المزارعين.
- 13- منطقة المشروع الجغرافية. سينفذ المشروع في خمس مناطق: (1) منطقة النهر الوسطى؛ (2) ومنطقة الضفة الشمالية؛ (3) ومنطقة أسفل النهر؛ (4) ومنطقة الساحل الغربي؛ (5) ومنطقة أعلى النهر. واختيرت، ضمن هذه المناطق، 39 مقاطعة بناء على مؤشرات تتصل بالفقر والهشاشة والبعد ونوعية البنى الأساسية وحجمها، والمواءمة مع البرامج الأخرى التي تدعمها الجهات المانحة.
- 14- يقدر عدد أسر الكفاف المستفيدة مباشرة من المشروع بنحو 40 000 (أي ما تتجاوز نسبته 10 في المائة من السكان). وتبلغ نسبة النساء من مجموع المستفيدين 80 في المائة، ونسبة الشباب والأشخاص ذوي الإعاقة



25 في المائة. تشمل المجموعة المستهدفة أيضاً رواد المشاريع الصغرى، وموظفي الحكومة في الوزارات والوكالات واللجان المستهدفة، بالإضافة إلى القطاع الخاص.

## باء- المكونات/النواتج والأنشطة

15- سيضم المشروع المكونات التالية:

16- المكون الأول: الإنتاجية الزراعية والتكيف مع تغير المناخ، ويتألف من مكونين فرعيين:

- **المكون الفرعي 1-1**، وسيضطلع المشروع بموجبه بالتالي: (1) تعزيز 1 300 هكتار من الأراضي الضعيفة الأداء التي تعتمد على الري بالمد والجزر، واستصلاح 2 800 هكتار جديد من الأراضي التي تعتمد على الري بالمد والجزر على الأراضي الزراعية الموجودة فعلاً (بمساحة معدلها بين 25 و75 هكتار للمجتمع المحلي الواحد)؛ (2) استصلاح 200 هكتار جديد من الحواجز المتدرجة للتحكم بالمياه في الوديان أثناء موسم المطر؛ (3) استصلاح 800 هكتار من حواجز التحكم بالجريان السطحي في المستجمعات الصغيرة؛ (4) إنشاء وتعزيز وحدات للتحكم بالمياه؛ (5) تحديث 20 كيلومتراً من الطرق السريعة للوصول إلى 800 هكتار من مناطق زراعة الأرز المستقعية<sup>1</sup>. وبالإضافة إلى ذلك سيحدث المشروع 40 حديقة لزراعة الخضروات وينشئ 30 حديقة جديدة. وستمول أنشطة الحفاظ على النظم الإيكولوجية حول مواقع الإنتاج، على غرار إعادة تأهيل 1 300 هكتار من غابات المانغروف و1 400 هكتار من الغابات المجتمعية.

- **المكون الفرعي 2-1**، وسيدعم المشروع من خلاله: (1) الوصول إلى الخدمات الزراعية (الإرشاد وتوفير المدخلات والتعليم المالي)، مع التركيز على نشر مدارس ميدانية للمزارعين بشأن الأرز والخضروات؛ (2) وإنشاء 240 شركة تجارية يقودها الشباب ستركز بالدرجة الأولى على توفير الخدمات لسلاسل القيمة؛ (3) وتنمية قدرات منظمات المزارعين، على صعيد القاعدة، من أجل تطوير الخدمات لأعضاء تلك المنظمات.

17- **المكون الثاني: الوصول إلى الأسواق**. ويتألف من مكونين فرعيين:

- **المكون الفرعي 2-1**، وسيركز على سلاسل القيمة والروابط مع الأسواق. وسيمول التالي: (1) منصات التفاعل بين سلاسل القيمة الزراعية، وستنشأ منصة من هذا القبيل لسلاسل قيمة الأرز وأخرى لسلاسل قيمة الخضروات في كل منطقة يستهدفها المشروع بمشاركة أصحاب المصلحة الأساسيين في سلاسل القيمة (المنتجون والتجار والناقلون)، مع توسيع نطاق البرنامج الصوتي لمعلومات السوق الذي قدمه المشروع الوطني لتنمية الأراضي الزراعية وإدارة المياه؛ (2) وتنمية قدرات منظمة التنسيق الوطنية لاتحاد المزارعين في غامبيا، علاوة على منظمات السلع الوطنية المعنية بمعالجي الأغذية ومزارعي الخضروات؛ (3) وإنشاء الأسواق والطرق.

- **المكون الفرعي 2-2** وسيدعم الأفكار التجارية المتصلة بالشراكات بين القطاع العام والقطاع الخاص والمنتجين، وخصوصاً تلك التي تركز على عناصر ما بعد الحصاد وإضافة القيمة.

<sup>1</sup> حوالي 5 كيلومترات لكل مقطع يتألف من 200 هكتار.

وسيضمن المشروع التالي: (1) إعداد منظمات المزارعين والشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة الحجم لخطط تجارية عالية الجودة؛ (2) وتعبئة موارد المنحة اللازمة والاستفادة منها بصورة فعالة كتجربة في بادئ الأمر، ثم بعد استعراض منتصف المدة ستمزج موارد المنحة اللازمة مع رؤوس الأموال الخاصة التي يمكن الحصول عليها من الغامبيين المغتربين؛ (3) وتوفير الدعم للأعمال التجارية في المرحلة اللاحقة للاستثمار للحفاظ على الشراكات بين القطاع العام والقطاع الخاص والمنتجين من خلال ربط الشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة الحجم مع خدمات التنمية التجارية المتخصصة، وبما فيها معايير التراخيص والسلامة الغذائية.

18- **المكون الثالث: إدارة المشروع والتنمية المؤسسية وانخراط المواطنين.** الهدف من هذا المكون هو تيسير التالي: (1) الكفاءة في تنسيق أنشطة المشروع ورصدها وتقييمها؛ (2) وإدارة المعارف والتواصل والتعلم؛ (3) وتوعية أصحاب المصلحة ومشاركتهم من خلال إيصال النتائج على نحو يتسم بالشفافية وحسن التوقيت، وانخراط المواطنين على نحو يتسم بالاتساق؛ (4) وإجراء الحوار السياساتي والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي.

### جيم - نظرية التغيير

19- تواجه حكومة غامبيا تحديات معتبرة فيما يتصل بالفقر في المناطق الريفية، وانعدام الأمن الغذائي، وسوء التغذية، وتغير المناخ. ونظراً لأن الزراعة تمثل المصدر الأساسي لمعيشة السكان الريفيين، وبما أن الفقر وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية في المناطق الريفية تتصل كلها بتدني الإنتاجية الزراعية، يمكن للاستثمار في زيادة إنتاجية المزارعين وتعزيز صمودهم في وجه تغير المناخ، مع تحسين ربطهم مع الأسواق، أن يحدث تحولاً في حياة السكان الريفيين الفقراء، وخصوصاً النساء والشباب. سيدعم المشروع هذا التحول من خلال الاستثمارات الذكية مناخياً وتحسين القدرات التقنية والتنظيمية لمنظمات الفلاحين وغيرها في سلاسل قيمة البستنة، مع التركيز بصورة خاصة على النساء والشباب.

### دال - المواعمة، والملكية والشراكات

20- **المواعمة مع أهداف التنمية المستدامة.** يروج المشروع لأهداف التنمية المستدامة 1 و2 و5 و8 و9 و13 و15.

21- **ملكية البلد والمواعمة مع الأولويات الوطنية.** يتواءم المشروع بشكل كامل مع خطة التنمية الوطنية للفترة 2018-2021، وسياسة الزراعة والموارد الطبيعية للفترة 2017-2026 والسياسات القطاعية ذات الصلة. أما من حيث الملكية، فسيستمر التعاون مع حكومة غامبيا وممثلي المجتمع المدني والمستفيدين خلال دورة حياة المشروع، وذلك من خلال إجراء ورش عمل ومشاورات واجتماع من أجل إشراك المواطنين. وتماشياً مع توصية برنامج الصندوق القطري، يجب أن تتسق المجموعة المستهدفة من القرى مع أولويات تنمية البنى الأساسية، كما يجب اتباع تسلسل صحيح للأنشطة لضمان التمكين والملكية من أجل استدامة أفضل.

22- **المواعمة مع سياسات الصندوق وأوليواته المؤسسية.** تتسق أهداف المشروع مع الهدف الاستراتيجي الأول لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية (تحسين إنتاجية المزارع العائلية الغامبية وقدرتها على الصمود)، وكذلك مع الهدف الاستراتيجي الثاني (تحسين قدرة منظمات المزارعين وتعزيز وصول المزارعين إلى

الأصول والأسواق وسلاسل القيمة الزراعية المربحة). ويتمشى المشروع أيضاً مع إطار الصندوق الاستراتيجي للفترة 2016-2025، واستراتيجيته للبيئة والمناخ للفترة 2019-2025. وستمثل ترتيبات التنفيذ مع سياسة الصندوق للاستهداف، وسياسات المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

23- **الملاءمة والشراكات.** يتواءم المشروع مع أولويات الحكومة الجديدة المتصلة بتخفيف الفقر وبناء الصمود. سيدعم التمويل المشترك من قبل صندوق الأوبك للتنمية الدولية، ومرفق البيئة العالمية، والوكالة الفرنسية للتنمية توسيع نطاق النواتج. وسيستكشف الصندوق، بصفته الجهة المانحة الرئيسية في مجموعة العمل التنقيية، أوجه التعاون الجديدة أثناء تنفيذ المشروع بغية سد فجوة التمويل.

24- وفيما يتصل بالأنشطة التي تستهدف الشباب، سيتعاون الصندوق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لدعم مركز سونغهاي للتدريب. وعلى الصعيد القطري، سيعمل المشروع على نحو وثيق مع منظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ مكون المشروع الممول من مرفق البيئة العالمية وتوفير المساعدة التنقيية وإدارة المعرفة. وسيبرم المشروع أيضاً شراكات تشغيلية مع منظمات المجتمع المدني وممثلين عن القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية.

## هاء- التكاليف، والفوائد والتمويل

### تكاليف المشروع

25- تبلغ التكلفة الإجمالية للمشروع على مدى ست سنوات 80 مليون دولار أمريكي تغطي التكاليف الأساسية (وتقدر بنحو 70.25 مليون دولار أمريكي) مع بنود للطوارئ المادية والمالية بقيمة 9.75 مليون دولار (14 في المائة من مجمل التكلفة).

26- وتكلفة المشروع الإجمالية بحسب المكونات تنقسم إلى 53.26 مليون دولار أمريكي للمكون الأول، و18.39 دولار أمريكي للمكون الثاني. وتبلغ تكلفة الإدارة والتنسيق 8.36 مليون دولار، أي ما نسبته حوالي 10 في المائة من مجموع تكاليف المشروع.

27- يمكن ردم الفجوة التمويلية وقدرها 20.60 مليون دولار أمريكي من خلال الدورات اللاحقة لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (بموجب شروط تمويلية تحدّد لاحقاً شريطة خضوعها للإجراءات الداخلية، وموافقة المجلس التنفيذي عليها)، أو من خلال التمويل المشترك الذي يُحدّد أثناء التنفيذ.

28- ووفقاً لمنهجيات مصارف التنمية متعدّدة الأطراف بشأن تتبّع تمويل التكيف مع تغيّر المناخ والتخفيف من آثاره، تمّ مبدئياً احتساب إجمالي مبلغ تمويل المناخ الذي يوفّره الصندوق لهذا المشروع بحدود 8.61 مليون دولار، أي بما يعادل نسبة 40 في المائة من استثمار الصندوق.

## الجدول 1

تكاليف المشروع الإشارية بحسب المكون، والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قروض الصندوق		منحة الصندوق		مرفق البيئة العالمية		صندوق الأوبك للتنمية الدولية		الوكالة الفرنسية للتنمية		فجوة التمويل		الحكومة		المستفيدون		الإجمالي	
	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ
<b>1- الإنتاجية الزراعية والتكيف مع تغير المناخ</b>																		
1-1 تنمية البنى الأساسية وإدارتها	10.6	4 406	2.0	826	10.1	4 216	24.0	10 000	21.7	9 015	20.2	8 414	10.2	465	1.1	41 590	52.0	41 590
2-1 توفير الخدمات الزراعية	42.7	4 977	9.0	1 045	4.4	508	-	-	9.5	1 106	17.1	1 996	1.8	1 824	15.6	11 666	14.6	11 666
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>17.6</b>	<b>9 383</b>	<b>3.5</b>	<b>1 871</b>	<b>8.9</b>	<b>4 724</b>	<b>18.8</b>	<b>10 000</b>	<b>19.0</b>	<b>10 121</b>	<b>19.5</b>	<b>10 410</b>	<b>8.4</b>	<b>2 289</b>	<b>4.3</b>	<b>53 255</b>	<b>66.6</b>	<b>53 255</b>
<b>2- الوصول إلى الأسواق</b>																		
1-2 بناء سلاسل القيمة والروابط مع الأسواق	23.0	2 237	5.8	559	-	-	-	-	10.8	1 047	52.5	5 098	8.0	-	-	9 715	12.1	9 715
2-2 تمويل الشراكات بين القطاع العام والقطاع الخاص والمنتجين	19.8	1 714	11.5	999	2.3	200	-	-	-	-	20.6	1 784	0.2	3 960	45.7	8 673	10.8	8 673
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>21.5</b>	<b>3 951</b>	<b>8.5</b>	<b>1 559</b>	<b>1.1</b>	<b>200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5.7</b>	<b>1 047</b>	<b>37.4</b>	<b>6 882</b>	<b>4.3</b>	<b>3 960</b>	<b>21.5</b>	<b>18 388</b>	<b>23.0</b>	<b>18 388</b>
<b>3- إدارة المشروع والتنمية</b>																		
المؤسسية وإشراك المواطنين	44.1	3 682	9.9	124	4.5	376	-	-	-	-	39.6	3 308	2.0	-	-	8 356	10.4	8 356
<b>المجموع</b>	<b>21.3</b>	<b>17 016</b>	<b>5.3</b>	<b>4 254</b>	<b>6.6</b>	<b>5 300</b>	<b>12.5</b>	<b>10 000</b>	<b>14.0</b>	<b>11 169</b>	<b>25.7</b>	<b>20 600</b>	<b>6.8</b>	<b>6 249</b>	<b>7.8</b>	<b>80 000</b>	<b>100.0</b>	<b>80 000</b>

الجدول 2  
تكاليف المشروع الإشارية بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		منحة الصندوق		مرفق البيئة العالمية		صندوق الأوبك للتنمية الدولية		الوكالة الفرنسية للتنمية		فجوة التمويل		الحكومة				الإجمالي				
	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	مبلغ	%	نقداً	عيناً	%		نقداً	عيناً	%	مبلغ
<b>أولاً- تكاليف الاستثمار</b>																					
<b>ألف- الاستشارات</b>																					
1- التدريب وورش العمل	55.1	327	9.0	100	2.8	-	-	-	8.6	312	24.5	888	0	-	-	4.5	3 626	-	-	-	1 998
2- الدراسات	18.5	208	0.3	-	-	-	-	-	-	-	47.6	536	0	-	-	1.4	1 125	-	-	-	208
3- المساعدة التقنية الدولية	59.9	2 042	0.1	-	-	-	-	7.5	255	22.5	768	0	-	-	-	4.3	3 409	-	-	-	2 042
4- المساعدة التقنية الوطنية	27.3	140	0.1	45	54.8	281	0.1	5.9	31	3.1	16	-	-	-	-	0.6	513	-	-	-	140
<b>المجموع الفرعي</b>	50.6	4 388	0.1	1 098	4.4	381	0.1	6.9	597	25.5	2 209	0	-	-	-	10.8	8 673	-	-	-	4 388
<b>باء- المعدات والمواد والمركبات</b>																					
1- المعدات والمواد	54.0	252	19.5	91	-	-	-	1.5	7	25.0	117	1.5	7	-	-	0.6	467	-	-	25.0	252
2- المركبات	66.2	733	7.5	83	-	-	-	1.3	14	25.0	277	1.3	14	-	-	1.4	1 106	-	-	25.0	733
3- السلع والخدمات والمدخلات	33.8	3 802	0.1	1 079	32.0	3 597	0.1	4.3	482	-	-	20.2	2 272	3	-	14.0	11 235	-	-	-	3 802
<b>المجموع الفرعي</b>	37.4	4 787	0.1	1 253	28.1	3 597	0.1	3.8	482	3.1	396	17.9	2 294	3	-	16.0	12 808	-	-	3.1	4 787
<b>جيم- الأعمال</b>	3.7	1 253	0.9	313	2.2	746	0.9	30.6	10 479	14.7	5 016	30.6	10 479	5 016	-	42.8	34 231	-	-	14.7	1 253
<b>دال- المنح والدعم</b>	23.4	4 481	8.1	1 553	1.0	200	8.1	15.8	3 037	-	-	15.8	3 037	-	-	24.0	19 185	32.6	6 249	-	4 481
<b>مجموع تكاليف الاستثمار</b>	19.9	14 909	4.7	3 517	6.6	4 924	4.7	24.1	18 018	7.2	5 412	24.1	18 018	5 412	-	93.6	74 897	8.3	6 249	7.2	14 909
<b>ثانياً- التكاليف المتكررة</b>																					
<b>ألف- التكاليف التشغيلية</b>																					
1- المرتبات والبدلات	42.1	1 710	-	-	9.3	376	-	48.7	1 980	-	-	48.7	1 980	-	-	5.1	4 066	-	-	-	1 710
<b>باء- التكاليف التشغيلية</b>																					

0.1	70	-	-	-	-	53.7	37	-	-	-	-	-	-	-	-	46.3	32	1- السفر الدولي
0.1	84	-	-	-	-	53.7	45	-	-	-	-	-	-	-	-	46.3	39	2- تشغيل وصيانة المكاتب
1.1	883	-	-	-	-0	58.9	520	-	-	-	-	-	-	4.2	37	36.9	326	3- تشغيل وصيانة المركبات
1.3	1 036	-	-	-	-0	58.1	602	-	-	-	-	-	-	3.6	37	38.3	397	المجموع الفرعي
6.4	5 102	-	-	-	-0	50.6	2 582	-	-	-	-	7.4	376	0.7	37	41.3	2 107	مجموع التكاليف المتكررة
<b>100.0</b>	<b>80 000</b>	<b>7.8</b>	<b>6 249</b>	<b>6.8</b>	<b>5 412</b>	<b>25.7</b>	<b>20 600</b>	<b>14.0</b>	<b>11 169</b>	<b>12.5</b>	<b>10 000</b>	<b>6.6</b>	<b>5 300</b>	<b>5.3</b>	<b>4 254</b>	<b>21.3</b>	<b>17 016</b>	<b>المجموع</b>

## الجدول 3

تكاليف المشروع بحسب المكون، والمكون الفرعي، وسنة المشروع  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	2025	2024	2023	2022	2021	2020	
المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	المبلغ	
							1- الإنتاجية الزراعية والتكيف مع تغير المناخ
41 590	111	1 302	15 755	15 458	8 107	856	1-1 تنمية البنى الأساسية وإدارتها
11 666	922	2 035	2 893	2 346	1 766	1 703	2-1 توفير الخدمات الزراعية
<b>53 255</b>	<b>1 034</b>	<b>3 337</b>	<b>18 648</b>	<b>17 804</b>	<b>9 873</b>	<b>2 559</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
							2- الوصول إلى الأسواق
9 715	206	1 917	2 260	2 111	2 554	666	1-2 بناء سلاسل القيمة والروابط مع الأسواق
8 673	256	2 571	2 588	1 544	1 483	231	2-2 تمويل الشراكات بين القطاع العام والخاص والمنتجين
<b>18 388</b>	<b>462</b>	<b>4 488</b>	<b>4 848</b>	<b>3 655</b>	<b>4 037</b>	<b>898</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
							3- إدارة المشروع والتنمية المؤسسية وإشراك المواطنين
8 356	1 228	1 117	1 245	1 079	1 215	2 473	
<b>80 000</b>	<b>2 725</b>	<b>8 942</b>	<b>24 740</b>	<b>22 537</b>	<b>15 126</b>	<b>5 929</b>	<b>المجموع</b>

## التمويل، واستراتيجية وخطة التمويل المشترك

29- يشتمل تمويل المشروع (الجدول 1) على ما يلي: (1) منحة من الصندوق بقيمة 17.02 مليون دولار أمريكي (ما نسبته 21.3 في المائة من مجموع التكاليف)؛ (2) قرض من الصندوق بقيمة 4.25 مليون دولار أمريكي (5.3 في المائة، ويشمل مخصصات للتنفيذ الأسرع لانطلاق المشروع بقيمة 700 000 دولار أمريكي)؛ (3) منحة من مرفق البيئة العالمية بقيمة 5.30 مليون دولار أمريكي (6.6 في المائة)؛ (4) قرض من صندوق الأوبك للتنمية الدولية بقيمة 10 مليون دولار أمريكي (12.5 في المائة)؛ (5) منحة من الوكالة الفرنسية للتنمية بقيمة 11.17 مليون دولار (14 في المائة)؛ (6) مساهمة حكومة غامبيا بمبلغ 5.41 مليون دولار من خلال الإعفاءات الضريبية (6.8 في المائة)؛ (7) مساهمة المستفيدين بمبلغ 6.25 مليون دولار (7.8 في المائة). تقدر فجوة التمويل بنحو 20.60 مليون دولار أمريكي (أي بما يعادل 25.7 في المائة من التكاليف)، والتي يمكن تغطيتها بمخصصات التجديد الثاني عشر للموارد (ويخضع ذلك لتوفر الأموال مع الظروف المالية والإجراءات الداخلية) أو من جهات تمويل أخرى أثناء التنفيذ.

## الصرف

30- سيشغل الحساب المخصص للصندوق ويغذى بعد ترتيبات حساب مستويات السلف. وقد تشمل وسائل الصرف الأخرى الدفعات المباشرة وإعادة التسديد. سيشار إلى تفاصيل طرائق الصرف في الكتاب الموجه إلى المقترض/المتلقي واتفاقية تمويل المشروع. وبالإضافة إلى ذلك، وبعد دخول تمويل الصندوق حيز النفاذ، وبعد الامتثال حسب الأصول لشروط دفعة الصرف الأولى، سيودع الصندوق لدى طلب المقترض/المتلقي الدفعة الأولية في الحسابات المخصصة بما يعادل متطلبات ستة أشهر من التنفيذ (التخصيص المصرح به). وسيحدد التخصيص المصرح به في الكتاب الموجه إلى المقترض/المتلقي.

### تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

31- يسفر التحليل المالي عن استثمارات مريحة بمعدلات للعائدات الداخلية تبلغ نسبتها 16.3 في المائة، تولد قيمة حالية صافية (بمعدل خصم يبلغ 6 في المائة) بنحو 37.1 مليون دولار أمريكي تشمل المنافع البيئية. والنتائج متينة تحت مختلف سيناريوهات تأخر التنفيذ والمنافع المخفضة والاعتماد. يأخذ التحليل الاقتصادي بالحسبان المنافع المجمعمة لأنشطة الإنتاج، والشراكات بين القطاع العام والخاص والمنتجين، والمنافع البيئية المشتركة. يظهر تحليل الحساسية نتائج متينة أيضاً تحت مختلف السيناريوهات وباستخدام مستويات مختلفة من المخاطر.

### استراتيجية الخروج والاستدامة

32- سئضمن استراتيجية الخروج والاستدامة من خلال ما يلي: (1) الربحية التجارية والاقتصادية للاستثمارات المقترحة؛ (2) وتعزيز المؤسسات العامة؛ (3) وتأهيل مؤسسات تدريب الشباب مع التركيز على مهارات القيادة لدى الشباب والنساء؛ (4) وتمكين واستقلالية منظمات المزارعين على جميع المستويات، وبناء الشعور بالملكية لدى المجتمعات المحلية بالإضافة إلى قدراتها على التشغيل والصيانة؛ (5) والبنى الأساسية التي تنسم بالاستدامة، والتي تديرها المجتمعات المحلية ومنظمات المزارعين بصورة جيدة؛ (6) والوضوح في وضع ترتيبات التشغيل والصيانة وفي توزيع المسؤوليات بشأن البنى الأساسية الكبيرة والمعقدة؛ (7) والترويج لمنهجية مهيكلية بصورة أفضل لدعم سلاسل القيمة مع إيلاء الخدمات المالية الريفية الشاملة ما تتطلبه من اهتمام؛ (8) وإجراء استعراض منتصف المدة لآليات التمويل من الغانيين المغتربين مع إجراء التعديلات حين يتطلب الأمر ذلك.

### ثالثاً - المخاطر

#### ألف - مخاطر المشروع وتدبير التخفيف

33- يلخص الجدول 4 أبرز المخاطر التي قد يتعرض لها المشروع، وتدبير التخفيف منها.



الجدول 4  
المخاطر وتدابير التخفيف

المخاطر	تصنيف المخاطر	تدابير التخفيف
المخاطر السياسية/مخاطر الحوكمة	متوسطة	ا ضم الشركاء التقنيين والماليين الآخرين إلى الحوار السياسي.
المخاطر الاقتصادية الكلية	متوسطة	صندوق النقد الدولي: الرصد والدعم الفعالان للسياسات الاقتصادية والمالية التي تركز على القدرة على تحمل الديون والانضباط المالي. ترتيبات واضحة للإعفاءات الضريبية أثناء التفاوض بشأن المشروع.
الاستراتيجيات والسياسات القطاعية	متوسطة	مشاركة ودعم الصندوق في الحوار السياساتي ووضع السياسات. تعزيز قدرات صنع السياسات في وزارة الزراعة. المرونة في تنفيذ المشروع لدى منتصف المدة لمراجعة الأولويات القطاعية.
القدرات المؤسسية	مرتفعة	يُتيح المشروع تدريب المدربين، وتنمية إضافية للقدرات، ودعم القدرة على التنقل. وكان من الضروري إجراء مراجعة للهيكل التنظيمي مع تحديث الأدوار وزيادة الوظائف، بمصاحبة مساعدة تقنية دولية ووطنية. يقدم المشروع التدريب المعني بالحوار السياساتي وزيادة الوعي والشراكات التجارية التي تنتم بالشمول (بين القطاع العام والقطاع الخاص والمنتجين).
المخاطر الائتمانية – الإدارة المالية	متوسطة	أحكام معتمدة في القانون بشأن استقامة السلوك ومكافحة الفساد، بما في ذلك جزاءات وعقوبات في حال اكتشاف المخالفات.
المخاطر الائتمانية – المشتريات	متوسطة	الموظفون المناسبون في وحدة دعم المشروع، مع الدعم التقني الدولي وشركة مفوضة لإدارة العقود .
المخاطر البيئية والمناخية	مرتفعة؛ البيئية: متوسطة	المخاطر المناخية: استخدام التكنولوجيات والممارسات التي تتسم بالصمود في وجه المناخ (البذور المكيفة والحراثة الزراعية وخصوبة البذور المتكاملة وأعمال مكافحة التملح والانجراف).
إجمالي المخاطر	متوسطة	لدى الصندوق خبرة طويلة في العمل في غامبيا وفي إدارة المشاريع في بيئات محفوفة بالمخاطر. ستوجه الدروس المستفادة من المشاريع المنتهية والميدانية الجارية، علاوة على علاقات المكتب القطري الراسخة مع أصحاب المصلحة على مختلف مستويات صنع القرار، تنمية البرنامج الجديد وستساعد على التخفيف من المخاطر المحددة أعلاه.

### باء- الفئة البيئية والاجتماعية

34- صنف المشروع كعملية من الفئة باء، ما يشير إلى أن الآثار السلبية البيئية التي يرجح أن يتسبب بها قليلة للغاية. وللتخفيف من آثار الإقصاء الاجتماعي المحتملة، ولتحسين الدخل، وخصوصاً بين الشباب والنساء، سيدعم المشروع خلق منصات تتسم بالشمول وتوجهها الحلول لإجراء الحوار السياساتي الرفيع المستوى بين المشغلين من القطاع الخاص، ومنظمات المزارعين، والسلطات العامة، وللوصول إلى الأراضي والائتمان. وقد وضع إطار للإدارة البيئية والاجتماعية لمعالجة الآثار البيئية والمناخية المحتملة.

## جيم- تصنيف المخاطر المناخية

35- بموجب المبادئ التوجيهية لتصنيف المخاطر المناخية في الصندوق، تصنف المخاطر المناخية للمشروع بأنها "مرتفعة". ولمعالجة آثار تغير المناخ، سيدعم المشروع البنى الأساسية التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ في المناطق المستهدفة، بحيث يؤدي إلى توسيع نطاق الأراضي القابلة للزراعة وإنتاجية إدارة المياه، والحد من تعرض الأشخاص الفقراء للمخاطر الطبيعية، وانعدام الأمن الغذائي والتغذوي، وآثار تغير المناخ. وقد أجري تحليل مفصل للمخاطر المناخية، وهو متوفر.

## دال- القدرة على تحمل الديون

36- رغم قوة النمو الاقتصادي خلال السنوات الأخيرة، ما زالت القدرة على تحمل الديون تشكل تحدياً كبيراً. فمستويات الدين العام وتكاليف خدمة الدين مرتفعة، إذ تمتص الأخيرة أكثر من نصف الإيرادات المحلية. ينص تحليل القدرة على تحمل الديون، الصادر عن المؤسسة الإنمائية الدولية التابعة لكل من البنك الدولي وصندوق النقد الدولي في تشرين الأول/أكتوبر 2018، على أن غامبيا في حالة مديونية خارجية حرجية؛ فتنطوي مؤشرات أعباء الديون الخارجية الخمسة عتباتها الإرشادية بهوامش كبيرة. ستزيد إضافة مد خط ائتمان جديد كبير إلى مجموع الديون المتعاقد عليها أصلاً تحدي توفر السيولة تعقيداً. وفقاً للبرنامج الخاضع لرصد الموظفين الذي وضعه صندوق النقد الدولي، تحتاج غامبيا إلى إنقاذ من أزمة الديون، ولذلك ينبغي لأي قرض جديد أن يقدم بشروط تيسيرية للغاية فقط للمشاريع ذات الأولوية العليا التي لا يتوفر لها التمويل من المنح.

## رابعاً- التنفيذ

### ألف- الإطار التنظيمي

#### إدارة المشروع وتنسيقه

37- بالبناء على نواتج وتوصيات برنامج الصندوق القطري، وبخلاف نموذج وحدة تنسيق المشروع المركزية المتبع في المشروع الوطني لتنمية الأراضي الزراعية وإدارة المياه والتي يقع مقرها في بانجول، ستنشأ وحدة غير مركزية لتنسيق المشروع تحت إدارة الوحدة المركزية لتنسيق المشاريع في وزارة الزراعة. وفي كل من مناطق المشروع الخمس، سيعزز وجود منسق إقليمي ميداني إنجاز المشروع، ويضمن الاستدامة المؤسسية، ويحسن التضافر والتكامل مع المشاريع الحالية الأخرى. وستتولى لجنة لتوجيه المشروع، تتألف من مختلف أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني، الإشراف على تنفيذ المشروع، وستوفر له الإرشادات الاستراتيجية.

#### الإدارة المالية، والمشتريات والتيسير

38- الإدارة المالية. ستدار أموال المشروع بموجب الإجراءات الحالية المتبعة لدى الصندوق وحكومة غامبيا، وسينص الكتاب إلى المقترض/المتلقي على تفاصيل تلك الإجراءات وفي دليل الإجراءات الإدارية والمالية والتنظيمية الخاصة بالمشروع.

39- **المشتريات.** ستضطلع وحدة تنسيق المشروع بوظائف المشتريات بما يتماشى مع قانون غامبيا الساري بشأن المشتريات العامة (2014). لدى غامبيا تاريخ من ممارسة أساليب تنافسية قائمة على السوق من أجل التعاقد على السلع والأشغال وتقديم الخدمات العامة. ستضطلع وحدة تنسيق المشروع بمعظم وظائف طرح المناقصات المتعلقة بالأشغال والسلع المتوفرة محلياً، وذلك بالتعاون مع لجنة العقود في الوحدة المركزية لتنسيق المشاريع. ستخضع المشتريات الأخرى لطرائق التسوق المحلية وستضطلع بها وحدة تنسيق المشروع، مع توفير الوكالات المنفذة للمواصفات التقنية الضرورية، وكشوف الكميات، والأطر المرجعية. وستقيم لجنة العقود في الوحدة المركزية لتنسيق المشاريع العطاءات.

40- **الحوكمة.** سيطبق المشروع مبادئ الحوكمة الجيدة والشفافية وسياسة الصندوق لمكافحة الفساد التي تقضي بعدم التسامح مطلقاً مع أي نشاط - يحدد استقصاء يجريه الصندوق أو المقترض/المتلقي أو أي كيان مختص آخر - أنه يتضمن أعمال احتيال أو فساد أو تواطئ أو قسر في مشاريع تمويلها قروض الصندوق أو منحه. وسينفذ الصندوق عدداً من الإجراءات الجزائية بما يتسق مع مواد قواعد والأنظمة والصكوك القانونية السارية في الصندوق.

### باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات

41- سيجمع التخطيط والرصد والتقييم وإدارة المعرفة لإنشاء نظام متين وسهل الاستخدام للتعلم والإبلاغ بما يتسق مع نظام إدارة النتائج التشغيلية. وبالإضافة إلى ذلك، سيدعم المشروع تنمية وتنفيذ إطار ونظام الرصد والتقييم الزراعي في وزارة الزراعة. وسيرفد هذا النظام قاعدة البيانات الزراعية الوطنية في غامبيا.

### الابتكار وتوسيع النطاق

42- ستتألف الابتكارات التي يروج لها المشروع من سلسلة من التدخلات التي تبني على النتائج الناجحة في مشاريع سابقة في غامبيا وفي الإقليم الفرعي. وهذه الابتكارات هي التالية: (1) تحديث حدائق زراعة الخضروات من خلال تزويدها بسمات ذكية مناخياً؛ (2) وإنشاء البرامج والبنى التحتية الزراعية-المائية لتحسين إدارة الملوحة وحالات الجفاف والسيول، تبني تحت رقابة شركة مفوضة لإدارة العقود؛ (3) والتسويق وتجهيز الأغذية: (4) والوصول إلى رؤوس الأموال الخاصة من مجتمعات المغتربين من خلال منصات تمويل الجمهور؛ (5) وتبادل المعرفة بين العاملين في المشروع، والهيئات الحكومية، والمستفيدين؛ (6) والحوار السياساتي والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي للتعلم من التجارب العالمية والإقليمية، ولا سيما تجربة السنغال.

### جيم- خطط التنفيذ

#### جاهزية التنفيذ وخطط الاستهلاك

43- تشمل خطة الاستهلاك والأنشطة التي على المشروع تنفيذها قبل دخوله حيز التنفيذ ما يلي: (1) إنشاء/تعيين فريق تقني للمشروع على الصعيدين الوطني والإقليمي بناء على تقييم أداء موظفي المشروع الوطني لتنمية الأراضي الزراعية وإدارة المياه وعملية توظيف خارجية يقودها طرف ثالث (شركة توظيف دولية)؛ (2) وضع دليل مفصل للرصد والتقييم ونظام معلوماتي للأسواق؛ (3) البدء في شراء

المعدات والمركبات الضرورية لاستهلال المشروع؛ (4) التوجه إلى المناطق واستهداف القرى؛ (5) إطلاق عملية عطاءات لحالتي المساعدة التقنية الدولية التي ستدعم وحدة دعم المشروع؛ (6) إجراء مسح أولي. ستمول خطة الاستهلال، جزئياً من التنفيذ الأسرع لانطلاق المشروع.

#### خطط الإشراف، واستعراض نصف المدة والإنجاز

44- سيرسل الصندوق كل سنة بعثتين للإشراف ودعم التنفيذ، بمشاركة من الحكومة والشركاء الآخرين في التمويل. وسيشارك الصندوق والحكومة في إجراء استعراض منتصف المدة لدى نهاية السنة الثالثة. وسيُنظَّم إنجاز المشروع لدى انتهائه بمشاركة جميع أصحاب المصلحة.

### خامساً - الوثائق القانونية والسند القانوني

45- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية غامبيا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وستوزع أثناء الدورة نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها. وترد نسخة من هذه الاتفاقية في الذيل الأول.

46- وجمهورية غامبيا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

47- واني مقتنع بأن التمويل المقترح ينفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

### سادساً - التوصية

48- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق قرضاً بشروط تيسيرية للغاية إلى جمهورية غامبيا تعادل قيمته أربعة ملايين ومائتين وخمسة وخمسين ألف دولار أمريكي (4 255 000 دولار أمريكي) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون إلى جمهورية غامبيا تعادل قيمتها سبعة عشر مليوناً وعشرين ألف دولار أمريكي (17 020 000 دولار أمريكي). على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## **Negotiated financing agreement**

### **Negotiated financing agreement: "Resilience of Organizations for Transformative Smallholder Agriculture Project (ROOTS)"**

(Negotiations concluded on 10 October 2019)

Loan No: \_\_\_\_\_

DSF Grant No: \_\_\_\_\_

Project name: Resilience of Organizations for Transformative Smallholder Agriculture Project (ROOTS) ("the ROOTS"/ "the Project")

The Republic of The Gambia (the Borrower/Recipient)

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

#### **WHEREAS**

The Borrower/Recipient expects to obtain from the Organisation of the Petroleum Exporting Countries ("OPEC") Fund for International Development ("OFID") financial assistance approximately in the amount of ten million United States dollars (USD 10 000 000) to assist on financing the Project ("OFID Loan").

The Agence Francaise de Développement (AFD) has expressed interest in providing financial assistance approximately in the amount of ten million Euro (EUR 10 000 000) to assist on financing the Project.

The GEF Secretariat, acting in its capacity as the GEF Executing Agency, has expressed interest in providing financial support on a grant basis to assist the Borrower/Recipient in the implementation of the Project as described in Schedule 1 to this Agreement;

The Borrower/Recipient has requested a loan and a Debt Sustainability Framework (DSF) grant from the Fund for the purpose of financing the Project described in Schedule 1 to this Agreement;

The Fund has agreed to provide financing for the Project

NOW THEREFORE, the Parties hereby agree as follows:

#### **Section A**

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Programme Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2) and the Special Covenants (Schedule 3).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of December 2018, and as may be amended hereafter from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein, unless the Parties shall otherwise agree in this Agreement.

3. The Fund shall provide a Loan and a DSF Grant (the "Financing") to the Borrower/Recipient, which the Borrower/Recipient shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

## **Section B**

1. A. The amount of the Loan is four million two hundred and fifty five thousand United States Dollars (USD 4 255 000).

B. The amount of the DSF Grant is seventeen million and twenty thousand United States Dollars (USD 17 020 000).

2. The Loan is granted on highly concessional terms, and shall be free of interest but shall bear a fixed service charge as determined by the Fund at the date of approval of the Loan by the Fund's Executive Board, payable semi-annually in the Loan Service Payment Currency. The Loan shall have a maturity period of forty (40) years, including a grace period of ten (10) years starting from the date of approval of the Loan by the Fund's Executive Board.

The principal of the Loan will be repaid at two per cent (2%) of the total principal per annum for years eleven (11) to twenty (20), and four per cent (4%) of the total principal per annum for years twenty-one (21) to forty (40).

3. The Loan Service Payment Currency shall be in USD.

4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be the 1st of January.

5. Payments of principal and interest shall be payable on each May 31<sup>th</sup> and November 30<sup>th</sup>.

6. The Borrower/Recipient shall establish one Designated Account in United States Dollar (USD) at the Central Bank of The Gambia, for the proceeds of the IFAD Grant and loan. In addition, Borrower/Recipient shall establish an account in Gambian Dalasi to receive counterpart financing. The Borrower shall inform the Fund of the officials authorized to operate the Designated Account. The Borrower/Recipient shall open a Designated Account for each additional cofinancier.

7. The Designated accounts shall also serve as the Project accounts.

8. The Borrower/Recipient shall provide counterpart financing for the Project in the amount of five million four hundred ten thousand United States Dollars (USD 5 410 000) in the form of tax exemption for the Project, spread over the duration of the Project as follows:

- i. Year one USD 383 000 approximately 7%.
- ii. Year two USD 1 030 000 approximately 19%.
- iii. Year three USD 1 527 000 approximately 28%.
- iv. Year four USD 1 675 000 approximately 31%.

- v. Year five USD 607 000 approximately 11%.
- vi. Year six USD 188 000 approximately 3%.

### **Section C**

1. The Lead Project Agency shall be the Ministry of Agriculture (MoA) of the Borrower/Recipient.
2. A Mid-Term Review will be conducted as specified in Section 8.03 (b) and (c) of the General Conditions; however, the Parties may agree on a different date for the Mid-Term Review of the implementation of the Project.
3. The Project Completion Date shall be the sixth (6) anniversary of the date of entry into force of this Agreement and the Financing Closing Date shall be 6 months later, or such other date as the Fund may designate by notice to the Borrower/Recipient.

### **Section D**

The Fund will administer the Financing and supervise the Project, and the Borrower/Recipient will implement and conduct its own administration and supervision of the Financing and the Project.

### **Section E**

1. The following are designated as additional grounds for suspension of this Agreement:
  - (a) The Project Implementation Manual (PIM) and/or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior agreement of the Fund and the Fund, after consultation with the Borrower/Recipient, has determined that it has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.
  - (b) Key Project staff, as per section 8 and 9 of Schedule 1 of this Agreement, has been removed without the prior agreement of the Fund
  - (c) Use of Project vehicles and other equipment has not been used in accordance with section 10 of Schedule 3 of this Agreement.
2. The following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal:
  - (a) IFAD's no objection to the PIM shall have been obtained;
  - (b) Key Project staff has been recruited/appointed as per section 8 and 9 of Schedule 1 of this Agreement; and
  - (c) The external audit TORs shall have been signed with the National Audit Office including an extended scope of the audit to ask for specific assurance on the Matching Grant mechanism.
3. This Agreement is subject to ratification by the Borrower/Recipient.

4. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Minister for Finance and  
Economic Affairs  
Ministry of Finance and  
Economic Affairs  
The Quadrangle  
Banjul  
Gambia (The)

For the Fund:

The President  
International Fund for  
Agricultural Development  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italy

This Agreement, [dated \_\_\_\_\_], has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for the Fund and one (1) for the Borrower/Recipient.

THE REPUBLIC OF THE GAMBIA

\_\_\_\_\_  
"[Authorised Representative Name]"  
"[Authorised Representative title]"

Date: \_\_\_\_\_

INTERNATIONAL FUND FOR  
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

\_\_\_\_\_  
Gilbert F. Houngbo  
President

Date: \_\_\_\_\_



## Schedule 1

### *Project Description and Implementation Arrangements*

#### **I. Project Description**

1. *Target Population.* The Project shall benefit the population in these catchment areas, in particular smallholders, micro-entrepreneurs, and poor rural youth and women. It is expected that 80 per cent of beneficiaries will be women who are the core rice and vegetable producers in the country and 25 per cent will be youth. ROOTS will proactively facilitate access to Project activities for women and youth to productive assets (land, water), financing, knowledge as well as their participation in Project implementation, community representation and decision-making. As more than 10 per cent of The Gambian population are people with disabilities, the Project will seek to involve them in the most appropriate segment of the selected value chains.

2. *Project area.* The Project will be operated in five regions: (i) Central River Region (CRR); (ii) North Bank Region (NBR); (iii) Lower River Region (LRR); (iv) West Coast Region (WCR); and (v) Upper River Region (URR).

3. *Goal.* The goal of the Project is to improve food security, nutrition and smallholder farmers' resilience to climate change in The Gambia.

4. *Objectives.* The objective of the Project is to increase agricultural productivity and access to markets for enhanced food security and nutrition, and resilience of family farms and farmer organizations.

5. *Components.* The Programme shall consist of the following three Components: (i) Agricultural productivity and adaptation to climate change, (ii) Access to markets and (iii) Project management, institutional development, and citizen engagement.

#### **5.1 Component 1: Agricultural productivity and adaptation to climate change**

5.1.1 *Subcomponent 1.1 Infrastructure development and management.* The activities under this sub-component shall include:

- (a) *Infrastructure development and management for resilient rice cultivation.* The Project shall support the upgrade and new development of dry-season tidal irrigation in wet season rice growing areas and applying a landscape approach to develop new wet-season water-control structures on existing moisture deficit agricultural areas with rainwater harvesting through: (i) wet-season valley bottom water control cascaded dykes and (ii) micro-catchment water runoff control dykes.
- (b) Selection of the best bid from competing suppliers and contractors by using international competitive bidding. The Project Support Unit (PSU) shall mobilize ITA to oversee, with the support of a Delegated Contract Management entity (DCM), the Feasibility Study and Detailed Design (FS&DD) and supervision of civil works performed by international/national contractors. For a third-party quality management public entity (so called "delegated contract management" - DCM), this shall facilitate the review and clearance of FS&DD (upstream work)

and private sector operators and others subject to an appropriate evaluation, thematic studies, quality control (supervision) of civil and electromechanical works (downstream work) and ensure that procured works, goods and services are of the desired quality. The Department of Parks and Wildlife (DWPM) shall implement the ecosystem preservation activities.

- (c) The Project shall strengthen 40 Water User Management Units (WUMUs) to plan, maintain and sustainably manage the rice irrigation schemes, with participation of at least 60 per cent women as the force is composed of 60 per cent women and 25 per cent youth to help ensure the long-term sustainability of infrastructure.
- (d) The Project shall support the policy environment around irrigation works (including for rehabilitation, construction and maintenance). As part of the policy dialogue, the Project shall work on the definition of the status of WUMUs and their role in the O&M of irrigation infrastructure (which currently remains state property).
- (e) The WUMUs shall be linked to catchment management institutions to ensure their allocation of water also respects the water needs from other users, like livestock. ROOTS shall support the establishment and strengthening of 15 micro catchment management committees. The Project shall finance 10 water-gauging stations and 11 groundwater resource data collection stations and their networks to allow WUMUs to continuously monitor the water discharge. District-level staff, with the support of a WUMU Specialist from the Ministry of Water, shall support the formation and strengthening of these institutions in water management, in infrastructure management, and in institutional management.
- (f) *Market-oriented vegetable gardens.* Vegetable gardens have been supported by various development partners to strengthen the resilience and nutrition of women kafos members.
- (g) *Upgrading existing vegetable gardens.* To capitalize on existing investments, ensure the resilience of women kafos, increase their incomes and enhance their nutritional status, ROOTS shall upgrade 40 existing gardens following an in-depth assessment of current socio-technical performance and limiting factors. As most of the observed limitations are partly related to improper designs, the project shall update the current technical design guidelines.
- (h) *Irrigation system modifications.* The Project shall support the local fabrication of pipes that are of higher quality but at the same time affordable. Recycling used pipes, as supported by the youth-based services described below, shall be promoted. Technical and managerial capacity building for proper O&M and optimal use of on-farm water management systems shall be financed. Concerted efforts shall be exerted to promote volumetric-based water service fees collection systems to ensure that O&M and replacement fees are deposited in the WUMUs' bank account thus establishing a viable investment exit strategy.
- (i) *New market oriented vegetable gardens.* Thirty new gardens shall be established next to *lumo* or near markets and follow the improved technical design features described above. When possible, new gardens shall also integrate poultry (eggs and broilers) to diversify income sources and enrich household diets. To ensure commercial viability, 75-125 business-oriented participants shall be served per garden.

#### 5.1.2 *Subcomponent 1.2 Agricultural services provision*

- (a) *Agricultural productivity enhancement.* The extension activities planned under ROOTS shall align with and contribute to the National Extension Policy and Strategic Plan (the latter to be completed in 2019).

- (b) *Financing three types of capacity-building in the irrigated perimeters.* First, Farmers Field Schools (FFS) will be organized to introduce the System of Rice Intensification (SRI) management system. A second type of capacity-building support consists of farmers' training, targeting the rainfed tidal and rainfed lowlands. ROOTS shall use the Participatory Learning and Action Research (PLAR) modules developed by AfricaRice to assist farmers in these systems. Implementation of the PLAR materials, and training of field staff, will be led by an internationally recruited expert. The third type of capacity-building support shall be conducted to (a) support the identification of the most desired rice varieties using the Participatory Varietal Selection for Extension methodology pioneered by Africa Rice, and (b) multiply quality-declared seeds within the rehabilitated and newly constructed tidal irrigation perimeters, using community-based seed systems. Support will be given to the Village Extension Workers (VEW) and field staff of the National Seed Secretariat, with backstopping from an internationally recruited expert.
- (c) *In the new and upgraded vegetable gardens,* the FFS approach shall be used to support women farmer groups. Support for O&M activities shall complement infrastructure interventions. Horticultural FFS shall be held in 30 of the 40 upgraded gardens and all of the newly-constructed gardens. All new and upgraded gardens shall also have FFS on drip irrigation.
- (d) ROOTS shall: (i) adapt training manuals on Essential Nutrition Actions (ENA) and Essential Hygiene Actions (EHA); and (ii) train select mothers/fathers on ENA/EHA/consumption of diversified diets/planning and budgeting for food as well as facilitate step-down training.
- (e) *Youth-based services.* The Project shall finance business ideas from youth focused on agricultural services provision.
- (f) *Youth incubation.* The Project shall collaborate with the Songhai Centre, given its demonstrated capacity, and partner closely with UNDP. The Project shall support Songhai to diversify its existing youth training curricula by developing new modules on agriculture finance, environment and climate change, value chain development, agribusiness, digital agriculture, business plan development, food conservation and processing. ROOTS shall also help Songhai to access digital technologies and organize specialized training on their use, small processing equipment for on-site demonstrations, and infrastructure to increase the Centre's hosting capacity. The Project shall help Songhai develop partnerships with a network of private agri-food enterprises willing to contribute to internship and Training and Vocational Education and Training (TVET) programs. Starting in year 3, the Project shall also subsidize the placement of five graduates in newly developed market-oriented vegetable gardens to act as production, marketing and value addition advisors to the producer groups. Furthermore, the Project shall support Songhai in financing and managing a reward program for its ten best students from each cohort. This Project shall complement young student's earnings by contributing financially to their business ideas.
- (g) The Project shall finance at least 240 youth-led small businesses. Eligible businesses will include: (i) mechanized agriculture services; (ii) agriculture transport services; (iii) agro-dealerships; (iv) maintenance of agricultural equipment (e.g. drip irrigation pipes); and (v) digital technologies for agriculture services (ICT, drones, agricultural service apps). In addition, the Project shall finance awareness raising, business plan preparation and post-

investment monitoring and support. As part of the early implementation and through the FIPS, the Project shall be developing youth and gender strategies to guide all interventions identified throughout the Project cycle.

- (h) *Capacity development of FOs.* The Project shall support farmers' organisations (FOs) at the level of rice and vegetable production sites. Based on the work initiated by NEMA, the Project shall continue to: (i) support the organisation of women *kafos* around vegetable gardens; and (ii) transform Village Farmers Associations (VFA) into cooperative societies (clustering several villages) around the new/upgraded rice perimeters. A total of 40 new women *kafos* and six cooperatives societies shall be established and strengthened. Service providers shall strive to reach 80 per cent participation of women field staff to meet the need of women beneficiaries. On the latter, the Project shall enhance the readiness and bargaining power of FOs to enter into sustainable commercial partnerships with buyers, including 4Ps (see component 2). The Project shall train female entrepreneurs in vegetable and rice production to enhance their performance in record keeping and business management to own and operate their business in a sustainable manner.
- (i) *Input provision.* The Project will support cooperatives to enter into sustainable commercial partnerships with input dealers. To assist cooperatives in accumulating the liquidity to independently underwrite their own production activities, the Project will use a partial and declining subsidization mechanism over three years (year 1:80 per cent, year 2:50 per cent, year 3:20 per cent of major inputs costs).
- (j) *Access to finance.* The Project will promote: (i) the increased savings capacity of FOs and their members through Credit Unions (CUs) and Micro Finance Institutions (MFIs), and particularly women-led FOs and SMEs (ii) the access to diaspora financing/remittances through a pilot.
- (k) The Project shall support the provision of the services through mobile Financial Service Providers' agents or through third party non-bank agents and mobile money. Furthermore, it shall support the supply of other financial services catering to the needs of the target groups, in particular the provision of remittances linked with the promotion of savings and access to productive loans. The Project will enhance the skills of farmers' organisations to make prudent usage of these products through financial education.

## 5.2 Component 2: Access to markets

### 5.2.1 Subcomponent 2.1 Climate resilient value-chains and market linkages

- (a) *Agricultural value-chain interaction platform.* ROOTS shall enhance and scale-up the AVIPs initiated by NEMA. AVIPs bring together key stakeholders (producers, processors, traders, transporters) around the rice and vegetable value-chains.
- (b) The Project shall finance the steps to operate AVIPs, including: (i) information and mobilization around the AVIP initiatives and 4Ps approach; (ii) market analyses; (iii) establishment of AVIPs at selected local or regional markets; (iv) operationalization of AVIPs and contracts/4P brokering; and (v) local policy dialogue and product branding. The Project shall also finance the training of

AVIP facilitators and visits to Senegal for knowledge sharing with well-established value-chain roundtables.

- (c) To support AVIPs and strengthen FOs in marketing decision making, and support women in decision making, the Project shall sustain and scale-up the voice-based market information system (MIS) introduced by NEMA and established around 10 *lumos* and markets and 15 major vegetable crops. ROOTS shall build on the existing system (cloud-based server, database web platform, facilitators), expand it to new value-chains (rice) and to all new women *kafos* gardens supported under Component 1 and introduce innovations such as climate information.
- (d) *Strengthening apex farmer organisations.* ROOTS shall finance a capacity development program for NACOFAG, the Gambian apex body.
- (e) At the level of national commodity organizations, the Project, through a contract with NACOFAG, shall strengthen the National Rice Farmers Association (NRFA), the National Association of Food Processors (NAFP) and support the emergence of the National Vegetable Growers Association (NVGA).
- (f) *Market infrastructure and rural roads.* In addition to facilitating market linkages, the construction/rehabilitation of market and connectivity infrastructure shall have positive impacts on the environment for 4Ps transactions. During the initial year of the Project, an inventory of the main *lumos* and markets shall be prepared to prioritize markets for construction or rehabilitation. Four existing market outlets at strategic locations shall be supported. In order to connect remote villages to the main road and to markets, access roads shall be constructed (60km) and renovated (10km), following the same FS&DD and oversight modality.

#### 5.2.2 *Subcomponent 2.2 4P financing*

- (a) *Business plan development.* ROOTS shall support FOs and SMEs in preparing business plans and establishing contractual arrangements for effective 4Ps. ROOTS shall focus on improving the quality of business propositions and working with national institutions to ensure sustainability.
- (b) In addition to the AVIPs, which shall enhance networking between value-chain stakeholders, the Project will finance fairs and information campaigns to boost linkages and shall broker contracts between FOs and larger value chain actors, including institutional buyers such as the World Food Program (WFP). The Project shall provide technical assistance to prepare standard contract templates between 4P actors, particularly given that proven pre-engagements between SMEs and FOs will be a criterion for matching grant financing.
- (c) *Business plan financing.* ROOTS shall establish a separate matching grant window for financing post-harvest and value-addition business plans proposed by FOs and SMEs engaged in 4P arrangements.
- (d) *Post-investment business support.* ROOTS shall include post-investment business support for benefitting SMEs and FOs, which was lacking in previous initiatives. To facilitate the access of SMEs to specialized business development services like certification (ISO), food safety standards, good manufacturing practices, financial management and linkages to export markets, the Project shall identify potential service providers, organize the participation in regional or international fairs and co-finance some of the capacity building activities. The Project shall also pilot FO and SME financing innovations. The Project shall

strengthen existing fintech prototypes, such as Money Farm Gambia, that aim at intermediating debt financing from the "crowd", most particularly the diaspora, to rural entrepreneurs. The pilot will benefit from backstopping by IFAD's Financial Facility for Remittances (FFR) team.

### 5.3 **Component 3: Institutional Development, Project Management and Citizen Engagement.**

- (a) *Policy dialogue.* The Project shall support policy dialogue and South-South and Triangular Cooperation (SSTC) activities which will lead to key agricultural reforms. The Project shall finance selected policy dialogue forums involving FOs (more particularly NACOFAG), private sector representatives and policy makers. Examples of policy dialogue areas relevant to the project include: (i) the adoption and implementation of CFS Voluntary Guidelines on the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests in the Context of National Food Security (VGGT), more particularly to address barriers to women's and youth access to land and financing; (ii) policy barriers to domestic rice production in The Gambia, based on a competitiveness analysis financed by the Project.
- (b) *Sustainability of the irrigation infrastructure.* The Project will document experiences from implementation and engage in discussions and potential reforms around the definition of the WUAs' status and their role in the O&M of irrigation infrastructure (which currently remains state property).
- (c) On SSTC, ROOTS shall work closely with other IFAD-funded projects and learn from global and regional experiences on rice and horticulture production in the context of climate change. Enhanced cooperation between the Gambian and Senegalese MoAs with respect to seed supply systems and the use of appropriate production and post-harvest technologies will strengthen both countries' capacity to improve productivity, while exchange visits will provide opportunities for learning. Exchange visits shall focus on FOs advocacy and organization, cooperative-based business development, FFS experiences, gender equality and women's empowerment and M&E.

## **II. Implementation Arrangements**

6. *Mid-term review (MTR).* A MTR shall be carried out mid-way through the implementation phase. It will include a comprehensive assessment of the overall progress with implementation and achievement of ROOTS objectives as laid out in the PIM.

7. *Lead Project Agency (LPA).* The MoA shall be the LPA and shall be responsible for Project oversight and implementation, and provide inter-ministerial coordination. Through its CPCU, the MoA shall ensure harmonization and alignment among donors. A National Steering Committee (NSC) and technical advisory committees shall be established for Project strategic direction and policy guidance. To ensure timely and effective execution of ROOTS' day-to-day activities, the MoA shall establish a PSU at national level, seconded by five Regional Coordination Units (RCUs).

8. *Project Support Unit.* The PSU shall be in charge of Project-level coordination and oversight.

- (a) The PSU shall include:
  - a Project Director;
  - a Capacity Development and Knowledge Management Officer;
  - a Monitoring and Evaluation Officer;

- a Business Development Officer;
- a Social Inclusion Officer;
- a Senior Climate-smart Agriculture Officer;
- a Climate Change and Natural Resources Management Officer;
- a Senior Engineer;
- a Water Resources Officer;
- a Financial Controller;
- a Procurement Officer.
- an Internal Auditor

(b) *Implementing partners.* The PSU shall work through implementing partners, which shall include:

- technical units in the MoA or other line ministries;
- Farmer Organizations (FOs);
- national and international NGOs;
- the private sector.

9. *Six Regional Coordination Units.* RCUs shall be established in each of the five regions covered by the Project. A Regional Coordinator post shall be financed to strengthen the Project delivery and to improve synergy and complementarity with other on-going Projects. The RCU will be comprised of four field assistants posts to cover: (i) sustainable rice production (ii) integrated market-oriented vegetable gardens; (iii) FOs capacity development; and (iv) market and value-chains. The Regional Coordinator shall work under the leadership of the MoA's Regional Agriculture Director.

10. *Implementation with Technical support.*

- (a) International Technical Assistance, progressively phasing out after two years, shall be recruited to ensure the smooth implementation of Component 2.
- (b) ROOTS shall partner with the FAO country office to provide technical support for the implementation of some components, including the GEF-financed activities. Through its field presence and knowledge, FAO shall focus its technical assistance on capacity building of FOs, marketing, business planning etc., as well as the capacity building of the decentralised PMU on various tools and instruments for rice and vegetable production.

11. *Accounting reports.* The PSU shall prepare and submit to IFAD the following financial reports generated by the accounting software: (i) quarterly consolidated interim financial reports (IFRs); and (ii) annual consolidated Financial Statements within three months after the end of the fiscal year. The financial reports will include at the minimum the following information: (i) sources and uses of funds by financing source and expenditure category; (ii) incurred expenditures by component and financing source; (iii) actual expenditures vs budgeted expenditures by financing source by component and category; (iv) designated account reconciliations; (v) Statement of Expenditures – Withdrawal Application Statement; and (vi) a fixed asset register.

12. *Auditing.*

- For the PSU of ROOTS, (i) the internal audit unit shall be appropriately staffed with qualified, experienced and trained staff; (ii) the internal auditor will be provided with a comprehensive TOR; and (iii) the internal audit reports will be shared with the PSU for management's response before being finalized and submitted to CPCU and IFAD.
- The National Audit Office of the Gambia will be responsible for an annual financial audit for the Project financial statements in accordance with INTOSAI/ISSAI standards and IFAD guidelines with project audits. The terms of reference for the audit will be prepared by the project and cleared by IFAD

on an annual basis. The auditors shall also prepare a Management Letter giving observations and comments on the internal control systems of the PSU as well as the implementing partners, and providing recommendations for improvements in accounting, records management systems, controls, compliance with financial covenants in the Financing Agreement and compliance with the previous year's auditors' recommendations. The audit report, including the management letter covering the audit observations on internal controls, will be submitted to IFAD within six months of the end of the fiscal year.

13. *Monitoring and Evaluation.* A robust and user-friendly planning, monitoring, evaluation, learning and communication system (PM&E) shall be established in line with the IFAD's ORMS and GRIPS. This system shall include citizen engagement/ Third Party Monitoring (TPM) in order to involve beneficiaries and frontline actors in data collection and validation. Impacts will be evaluated against a baseline study, a mid-term evaluation and an ex post evaluation, which will use key indicators in line with the ORMS. This system shall also feed the GANAD used by other organizations. The PM&E system shall be developed to verify targeting performance and reflect gender and youth perspectives of impact. The Project PM&E organizational set up is aligned with the ROOTS institutional arrangement.

14. *Knowledge management.* The Project shall recruit one Capacity Development and Knowledge Management officer (CD/KM Officer). The CD/KM Officer shall be responsible for the capacity development, knowledge management and communication activities of ROOTS. Based on the needs and activities planned, the CD/KM officer shall develop each year an annual capacity-building plan. This plan will be fully part of the Project annual work plan and budget submitted for approval.

In the first year of ROOTS, a knowledge management framework will be developed with the support of a service provider. For external and internal communication, a Project website will be designed and operationalized and ROOTS will pay particular attention to the communication on cross-cutting themes promoted by the Project, such as social inclusion, gender mainstreaming, youth inclusion and adaptation to climate change.

15. *Project Implementation Manual (PIM).* The Borrower will finalize the development of the Programme Implementation Manual (PIM) for the Fund's consideration and approval. The PIM will provide more details on roles and responsibilities of the Project and implementing parties to ensure full coordination among all partners involved in implementation, financial management and procurement requirements, include bank accounts and audit arrangements, M&E, reporting requirements, and other Government of the Gambia related documents and laws to ensure consistency with both IFAD and the Borrower's norms. The PIM reflects IFAD's no tolerance for Sexual Harassment (SH) / Sexual Exploitation and Abuse (SEA) in the Project.



## Schedule 2

### Allocation Table

1. *Allocation of Loan and Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the Grant and the allocation of the amounts of the Loan and the Grant to each Category. All eligible expenditures belonging to the categories below will be apportioned on an 80:20 *pari passu* basis between the Loan Financing and the Grant Financing.

Category	Grant Amount Allocated in USD	Loan Amount Allocated in USD	Percentage (inclusive of taxes)
I. Consulting services	4 100 000	550 000	100% net of other donor contributions
II. Goods & Inputs	4 150 000	935 000	100% net of taxes and other donor contributions
III. Works	1 160 000	290 000	100% net of taxes and other donor contributions
IV. Grants & Subsidies	4 010 000	1 390 000	100% net of taxes and other donor and beneficiaries contributions
V. Salaries & allowances	1 900 000	35 000	100% net of other donor contribution
VI. FIPS		700 000	
Unallocated	1 700 000	355 000	
<b>Total</b>	<b>17 020 000</b>	<b>4 255 000</b>	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

- i. Category I. includes expenditures related to National Technical Assistance, International Technical Assistance, Studies and Trainings & Workshops;
- ii. Category II. includes expenditures related to Equipment & Materials and Vehicles;
- iii. Category V. includes expenditures related to Operating Costs

2. *Procurement Arrangements.* The procurement of goods, works and services under the Project shall be conducted in accordance with the provisions of IFAD's Project Procurement Guidelines and Procurement Handbook as well as with the operational procedures and any other measures identified by IFAD.

### Schedule 3

#### *Special Covenants*

In accordance with Section 12.01(a)(xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan/Grant Account if the Borrower/Recipient has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project:

1. Within 3 months of entry into force of the Financing Agreement, the Project will procure and install a customize accounting software as it is the practice in IFAD on-going supported projects, to satisfy International Accounting Standards and IFAD's requirements.
2. Within six (6) months of entry into force of the Financing Agreement, the Project will enter into Memorandum of Understandings (MoU) with implementing partners that will structure the collaboration, define roles, responsibilities and duties with regards to implementation, financial management, accounting and reporting.
3. *Planning, Monitoring and Evaluation.* The Borrower/Recipient shall ensure that: a Planning, Monitoring and Evaluation (PM&E) system shall be established within twelve (12) months from the date of entry into force of this Agreement.
4. *Land tenure security.* The Borrower/Recipient shall ensure that the land acquisition process has already been completed and that compensation processes were consistent with international best practice and free prior and informed consent principles.
5. *Compliance with the Social Environmental and Climate Assessment Procedures (SECAP).* The Borrower/Recipient shall ensure that the Project will be implemented in compliance with IFAD's SECAP and more specifically that the following measures shall be taken:

*Environment and Social Safeguards.* The Borrower/Recipient shall ensure that: (a) all Project activities are implemented in strict conformity with the Borrower/Recipient's relevant laws/regulations; (b) all Project activities give special consideration to the participation and practices of ethnic minority population in compliance with IFAD's *Policy on Indigenous Peoples* (2009), as appropriate; (c) proposals for civil works include confirmation that no involuntary land acquisition or resettlement is required under the Project. In the event of unforeseen land acquisition or involuntary resettlement under the Project, the Borrower/Recipient shall immediately inform the Fund and prepare the necessary planning documents; (d) women and men shall be paid equal remuneration for work of equal value under the Project; (e) recourse to child labour is not made under the Project; (f) the measures included in the Gender Action Plan prepared for the Project are undertaken, and the resources needed for their implementation are made available, in a timely manner; and (g) all necessary and appropriate measures to implement the Gender Action Plan to ensure that women can participate and benefit equitably under the Project are duly taken.

6. *Anticorruption Measures.* The Borrower/Recipient shall comply with IFAD's Policy on Preventing Fraud and Corruption in its Activities and Operations. All Project staff shall be trained on IFAD's anticorruption policies and prove of such training shall be provided to IFAD. As soon as cofinancing from other donors materializes, additional anticorruption measures may be agreed to between the Parties.

7. Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse. The Borrower/Recipient and the Project Parties shall ensure that the Project is carried out in accordance with the provisions of the IFAD Policy on Preventing and Responding to Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse, as may be amended from time to time.

8. Use of Project Vehicles and Other Equipment. The Borrower/Recipient shall ensure that:

- (a) all vehicles and other equipment procured under the Project are allocated to the Project and other Implementing Agencies;
- (b) The types of vehicles and other equipment procured under the Project are appropriate to the needs of the Project; and
- (c) All vehicles and other equipment transferred to or procured under the Project are dedicated solely to Project use.

# Logical framework

Results hierarchy	Indicators <sup>3</sup>				Means of verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-term	End target	Source	Frequency	Responsibility	
<b>Outreach</b>								
	1.Estimated corresponding total number of households members – C.I. 1.b <sup>4</sup>	0	270,000	360,000	Progress report	Baseline, Mid-term	Completion PSU	Stable political and macro-economic environment. No major natural disaster affects the Project Area
	2.Corresponding number of households reached – C.I. 1.a	0	30,000	40,000				
	3.Persons receiving services promoted or supported by the project (out of which 10% will be people with disabilities) – C.I. 1	0	30,000	40,000				
<b>Goal</b>								
To improve food security, nutrition and smallholder farmers' resilience to climate change in The Gambia	4. Percentage of targeted households with improved food security	0	25	50	Survey	Baseline, Mid-term, Completion	GoTG, IFAD	Stable political and macro-economic environment. No major natural disaster affects the Project Area
	5. Number of people with greater resilience including people with Disabilities <sup>5</sup>	0	20,000	40,000	Survey	Baseline, Mid-term, Completion	GoTG, IFAD	
<b>Project development objective</b>								
To increase agricultural productivity and access to markets for enhanced food security, nutrition and resilience of family farms and farmers organizations	6. Households reporting an improved access to markets and a 30% income increase (percentage)	0	25	50	Survey	Baseline, Mid-term,	Completion PSU	Stable political and macro-economic environment. No major natural disaster affects the Project Area
	7. Yields <sup>6</sup> (kg/ha)	1,600 (rice, non-SRI, tidal) 9,600 (tomatoes) 14,400 (onions)	3,600 (rice, non-SRI, tidal) 12,600 (tomatoes) 19,800 (onions)	3,600 (rice, non-SRI, tidal) 12,600 (tomatoes) 19,800 (onions)	Progress reports	Periodic. Annual	PSU	No major natural disaster affects the Project Area
	% of ROOTS supported beneficiaries (smallholder farmers, processors and	NA	40% women 10% men 5 %	80% women 20% men 10 % disabled	Progress reports	Periodic. Annual	PSU	o major natural disaster affects the Project Area and women, men , yout and disabled people

<sup>3</sup> To be disaggregated by gender and youth for all "people related" indicators.

<sup>4</sup> Target 80 % for women and 25 % for youth

<sup>5</sup> Target 80 % for women and 25 % for youth

<sup>6</sup> For the results framework, only tidal (non-SRI) rice, tomatoes and onions (dry season) are used. The M&E system will track all other PDO-level yield indicators (rainfed lowland rice, SRI rice in tidal systems, cabbage, chili pepper etc.) as described in the M&E manual.

Results hierarchy	Indicators <sup>3</sup>				Means of verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-term	End target	Source	Frequency	Responsibility	
	marketers) that have increased their real agricultural income <sup>7</sup> (by average 25%) (% men, %		disabled 15 %youth NA	25 %youth				willing to participate to the project
	% women reporting improved quality of diets (Minimum Dietary Diversity for Women,)	NA	25%	50%	Progress reports	Periodic, Annual	PSU	No major natural disaster affects the Project Area and women willing to participate to the project
	% Reduction in the prevalence of child malnutrition (stunting, wasting, underweight)		Stunting 5% Wasting 10% Underweight 15%	Stunting 10% Wasting 20% Underweight 30%	Baseline, SM reports Impact Survey. PCR	Periodic, Annual	PSU	Availability of complementary health services. External shocks such as natural disasters do not have a negative impact on nutrition status and project inputs
<b>Outcome 1:</b> Environmentally sustainable, climate-resilient and nutrition sensitive technologies and practices are adopted by beneficiaries	8. Number of persons/households reporting adoption of new/improved inputs, technologies or practices - C.I.1.2.2	0	10,000	30,000	Progress reports	Annual	PSU	No major natural disaster affects the Project Area
<b>Output 1.1 :</b> Natural resources are sustainably managed for rice and vegetable production	9. Number of hectares of farmland under water-related infrastructure constructed/rehabilitated (by type) - C.I.1.1.2	0	3,000	5,900	Progress reports	Bi-annual	PSU	Suitable construction companies available Timely procurement
	10. Number of upgraded women-led vegetable gardens (consolidated and new)	0	20 15 (new)	40 30 (new)	Progress reports	Bi-annual	PSU	Sufficient gardens meeting upgrading criteria Interested groups manage to secure their contribution
<b>Output 1.2:</b> Access to agricultural services is improved	11. Number of persons trained in production practices and/or technologies ( disaggregated by % gender and % youth) - C.I. 1.1.4	0	14,830 (40% women ; 15% youth)	23,050(80% women; 25%)	Progress reports	Bi-annual	PSU	Existing capacity to deliver FFS
	12. Number of rural producers accessing production inputs - C.I. 1.1.3	0	6,000	10,000	Progress reports	Bi-annual	PSU	Availability of inputs
	13. Number of jobs created (100% youth-led agricultural service businesses ) - C.I. 2.2.1 along the targeted VCs-	0	200	480	Review Committee reports	Annual	PSU/BDO	Interested youth manage to secure their equity contribution Quality business plans are prepared
	14. Number of jobs created (100% women-led agricultural service businesses ) along the targeted VCs - C.I. 2.2.2		600	900	Review Committee reports	annual	PSU/BDO	Interested women and women groups manage to secure their equity contribution Quality business plans are prepared
<b>Outcome 2 :</b> Inclusive commercial partnerships between Fos and buyers (through the public-private producers' partnerships/4Ps) are established	14. Number of farmers' organizations engaged in formal partnerships or agribusiness agreements with public or private entities - ( disaggregated by youth and gender led FOs)C.I. 2.2.3	0	40 (30 women led FOs 10% youth led FOs)	60 (30 women led FOs 10% youth led FOs)	Progress reports	Bi-annual	PSU/BDO	Well-functioning AVIPs and effective collaboration with NACOFAG

<sup>7</sup> Including monetized value of household consumption.

Results hierarchy	Indicators <sup>3</sup>				Means of verification			Assumptions
	Name	Baseline	Mid-term	End target	Source	Frequency	Responsibility	
<b>Output 2.1:</b> women- and youth-based Fos are equipped with the knowledge and bargaining power to enter into inclusive and sustainable 4Ps	15. Number of effective agricultural value chain interaction platforms (AVIPs)	0	6 (rice) 6 (vegetables)	6 (rice) 6 (vegetables)	Progress reports	Bi-annual	PSU, WARF	Interest of value-chains stakeholders to join VC platforms
	16. Number of market, processing or storage facilities constructed or rehabilitated – C.I. 2.1.	0	2	4	Progress reports	Bi-annual	PSU, NACOFAG	Suitable construction companies available Timely procurement
<b>Output 2.2:</b> Viable and sustainable 4P business plans are designed and financed.	17. Number of SMEs engaged in 4Ps	0	10	20	Review Committee reports	Annual	PSU/BDO	Interested businesses manage to secure their contribution 4P partnerships effectively established
<b>Output 3.2</b>	18. number of agricultural policy reforms and investment plan	0	2	4	Progress reports	Annual	PSU/BDO	Strong leadership by the government and willingness by donors to participate